



## **1. Gümüşlük (Zeeuwse toestanden)**

In de Gemeente Gümüşlük, gelegen in het Arrondissement Bodrum, Provincie Muğla, staan officieel 3.700 inwoners in de Basisadministratie ingeschreven. Hierbij is echter opvallend dat er in totaal 10.100 woningen zijn.

Gümüşlük heeft een zeer grote aantrekkingskracht op vakantiegangers die daar een 2<sup>de</sup> woning hebben en jaarlijks voor korte of langere tijd aldaar verblijven.

De Burgemeester verklaarde in de Hürriyet van 28 december 2010 dat 's zomers het aantal tijdelijke bewoners de 20.000 overtreft.

Van de 10.100 woningen zijn er in de winter hoogstens 1.300 bewoond.

De permanente bewoners zijn afhankelijk van de toeristen die in de zomer aldaar verblijven.

De watertoe- en afvoer is echter een groot probleem 's zomers. De transportkosten van de tanks liggen erg hoog. Op sommige plaatsen heeft men, zonder hiervoor toestemming te hebben aangevraagd, waterputten geslagen.

De Burgemeester is zich er wel van bewust dat men de plicht heeft om het milieu ter plaatse te beschermen.

## **2. Successierechten en Inkomstenbelasting**

Per 1 januari 2011 zijn de tarieven terzake Successierechten met 7,7% verhoogd, aldus een publicatie van het Ministerie van Financiën in de Staatscourant.

Hieruit blijkt dat:

- over de 1<sup>ste</sup> schijf tot een bedrag ad 170.000,- TL 10% aan Successierechten wordt geheven;
- over de daaropvolgende schijf tot een bedrag ad 370.000,- TL 15% wordt geheven;
- over de daaropvolgende schijf tot een bedrag ad 800.000,- TL 20% wordt geheven;



- over de daaropvolgende schijf tot een bedrag ad 1.600.000,- TL 25% wordt geheven;
- over de daaropvolgende schijf tot een bedrag ad 2.940.000,- TL 30% wordt geheven.

Uitgezonderd van Successiebelasting is een bedrag van 118.438,- TL indien er kinderen en echtgeno(o)t(e) zijn, ofwel 237.018,- TL indien er geen kinderen zijn, maar wel een echtgeno(o)t(e).

Ook de Inkomstenbelasting heeft een kleine wijziging ondergaan. U kunt het beste bij uw accountant ter plaatse inlichtingen hierover vragen, daar deze belasting op een andere wijze wordt berekend dan in Nederland.

### **3. Werkdrukke bij Justitie**

In het Daily News van 7 januari 2011 verscheen een artikel over de werkdrukke van het Justitiële apparaat. Dit aan de orde gestelde onderwerp heeft momenteel in Turkije grote aandacht oftewel het is een “hot item”!

*“A senior Turkish legal figure responded to government criticisms of the judicial process at a press conference Friday, saying the structure of the legal system has flaws that hinder the speedy resolution of cases.*

*Supreme Court of Appeals President Hasan Gerçeker said flaws such as insufficient resources and a heavy workload made it difficult for courts to operate as efficiently as they could. “There is a disability, an oversight here,” he said. “The judiciary is not working correctly and we need to find solutions instead of coming up with excuses. The rest is up to the government.”*

*“You can’t find a solution by saying I’m right and you are wrong,” Gerçeker said, referring to the recent blame game that escalated in the new year upon the release of suspects of serious crimes and organized terrorism rackets who had remained incarcerated without receiving convictions for between five and 10 years.*



*The Justice Ministry blamed the Supreme Court of Appeals, the Supreme Court of Appeals blamed the government, workers within the departments blamed forensics institutes and the structure of the judiciary and lawyers blamed the courts for the cases taking too long to complete.*

*After fingers were pointed, the government finally stepped in to find a remedy to the problem, preparing to increase the number of departments in order to enhance the efficiency of the nation's legal system.*

*"The magnitude of the situation is huge. There were 724,000 unresolved cases in 2005 and 1.8 million in 2010. However the number of departments remained the same," Gerçeker said. "The Regional Courts of Justice should have been activated by the end of 2010. I do not know what they are waiting for but the courts would significantly lessen the load of the Supreme Court of Appeals."*

*Once the regional courts are established the departments will not have to be expanded, Gerçeker said. "I'm asking people to please have a little conscience with their criticism. Our archives are bursting with cases. All arrest folders are processed as soon as they arrive. We are doing all that we can. If there was neglect, I would be the first to react and object."*

*"The judiciary cannot be used for political purposes. The necessary steps need to be taken immediately," Gerçeker said, adding that there are 50,000 cases waiting to be processed. However, even if the Regional Courts of Justice are set up immediately, it will still take "a few years" to go through each case to solve the problem completely, he said.*

*"There is no delay. The departments are all doing their jobs. The problem comes from an impossibility," Gerçeker said, referring to the basic structural problems of the Supreme Court of Appeals.*

*"We put forth our suggestions. We say what is wrong. We do not know what the government is trying to do. They have not responded to letters we have sent them. I do not want to say anything based on assumptions," he said."*



#### **4. Ongedekte cheques**

Sinds 8 maart 2003 wordt het afgeven van ongedekte cheques als een overtreding aangemerkt, waarvoor een geldboete kan worden opgelegd. Dit aantal neemt de laatste jaren enorm toe.

Bij het Gerechtshof te Ankara zijn vanaf 29 november 2010 bijvoorbeeld 43.581 van dergelijke zaken ingeschreven. Bij het Openbaar Ministerie bevinden zich thans nog 70.000 zaken.

In het wetsontwerp dat thans is ingediend wordt voorgesteld om de strafmaatregel van deze overtreding op te heffen, zodat in de plaats hiervan degene die een ongedekte cheque heeft gekregen, een klacht kan indienen bij het Openbaar Ministerie, waarna door de Kantonrechter voorzieningen kunnen worden getroffen, waarbij het in het vervolg voor de schuldige verboden zal zijn cheques af te geven, met andere woorden je komt op de zwarte lijst te staan.

#### **5. Nieuwe Wetboeken**

Afgelopen week (2) is door het Turkse Parlement het nieuwe Wetboek van Koophandel, Verbintenissenrecht, alsmede het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering aangenomen.

Deze wetten zullen binnen afzienbare tijd in de Staatscourant worden gepubliceerd.

Er zal, in zoverre ik begrepen hebben, een overgangperiode zijn van 1 á 2 jaar.

Zodra hierover meer duidelijkheid is, zal ik op dit onderwerp terugkomen.

## **6. Notariële legalisatie**

De eerste drie maanden van een nieuw jaar is een drukke periode voor het notariaat in Turkije.

In de Turkse Invorderingswet en in het Wetboek van Koophandel is dwingend voorgeschreven dat bedrijven, eenmanszaken en rechtspersonen, een aantal stukken hetzij in januari of uiterlijk eind maart door een notaris moeten laten legaliseren.

Artikel 220 van de Turkse Invorderingswet verplicht de legalisatie van de navolgende stukken:

- het kasboek;
- het register, waarin de inventaris staat omschreven;
- het register, waarin de bedrijfsactiviteiten staan omschreven;
- het register, waarin de verdiensten van de vrije beroepen zijn opgenomen;
- het register met de agrarische activiteiten;
- het register met de omvang van de productie;
- de verlies- en winstrekening van buitenlandse transportbedrijven.

Artikel 66 van het Wetboek van Koophandel schrijft dit voor ten behoeve van:

- het kasboek;
- het register, waarin de inventaris staat omschreven;
- het grootboek;
- het besluitenboek;
- het aandeelhoudersregister (bij een A.Ş. oftewel N.V.)
- het register met de vermelding van de aandelen op naam.

Het belang van deze legalisatie heeft zowel fiscale- als aansprakelijkheidsaspecten. Ná de verplichte legalisatie kunnen geen correcties meer worden aangebracht.



Deze registratie brengt met zich mee dat op ieder der aandeelhouders/bestuurders voor een bepaald percentage, naar rato van het aantal aandelen, aansprakelijkheid terzake de preferente vorderingen rust. Immers, in Turkije geldt dat aandeelhouders aansprakelijk zijn voor o.a. fiscale vorderingen, met andere woorden: de beperkte aansprakelijkheid van bijvoorbeeld een “Limited Sirketi” kent een grotere aansprakelijkheid dan in Nederland of België. Een ons onbekend fenomeen. Het is hierom van groot belang om bij uitschrijving als aandeelhouder te controleren of zowel het besluitenboek als de vermelding bij de Kamer van Koophandel correct is weergegeven.

Een correcte naleving is derhalve meer dan wenselijk.

**Advocatenkantoor Sepers**  
Postbus 62  
3230 AB Brielle  
Telnr. 0181-416177  
Faxnr. 0181-413024  
[info@advocatenkantoorsepers.nl](mailto:info@advocatenkantoorsepers.nl)  
[www.advocatenkantoorsepers.nl](http://www.advocatenkantoorsepers.nl)